

6 giugno 2023

---



## Foce del Cassarate

# Programma di prevenzione Stagione balneare 2023

**Tiziano Galeazzi**  
Municipale

Città di Lugano  
Dicastero Consulenza e Gestione





# Misure stagione balneare 2023/ cartelli a terra

## LA PRUDENZA FA LA DIFFERENZA

ZONA NON SORVEGLIATA

Aumento repentino della profondità  
Plötzlicher Anstieg der Tiefe  
Hausse soudaine de la profondeur  
Sudden change of the depth

Fondale instabile  
Instabiler Grund  
Fond instable  
Unstable ground

Sbalzo termico  
Temperaturschock  
Choc thermique  
Thermal shock

SOS  
 117

www.acquesicure.ch

Città di Lugano



**BADEREGELN  
MAXIMES DE LA BAIGNADE  
REGOLE PER IL BAGNANTE**

Kinder nur begleitet ans Wasser lassen – kleine Kinder in Gefährde beaufsichtigen!  
Les enfants au bord de l'eau doivent toujours être accompagnés – les petits enfants doivent être gardés à portée de main!  
Non lasciare bambini incustoditi vicino all'acqua – tenere i bambini piccoli sotto controllo, a portata di mano!

Nie alkoholisiert oder unter Drogen ins Wasser!  
Nie mit wem oder ganz leeren Magen schwimmen.  
Ne jamais se baigner après avoir consommé de l'alcool ou des drogues. Ne jamais nager l'estomac chargé ou en étant à jeun.  
Non entrare mai in acqua dopo l'assunzione di bevande alcoliche o altre droghe! Non nuotare mai a stomaco pieno o completamente vuoto.

Nie überhitzt ins Wasser springen! – Der Körper braucht Anpassungszeit.  
Ne jamais sauter dans l'eau après un bain de soleil prolongé! Le corps a besoin d'un temps d'adaptation.  
Non tuffarsi sudato in acqua! Il tuo corpo deve gradualmente abituarsi!

Nicht in trübe oder unbekannte Gewässer springen! – Unbekanntes kann Gefahren bergen.  
Ne pas plonger ni sauter dans des eaux troubles ou inconnues! – L'inconnu peut cacher des dangers.  
Non tuffarsi in acque torbide o sconosciute: le situazioni sconosciute presentano pericoli.

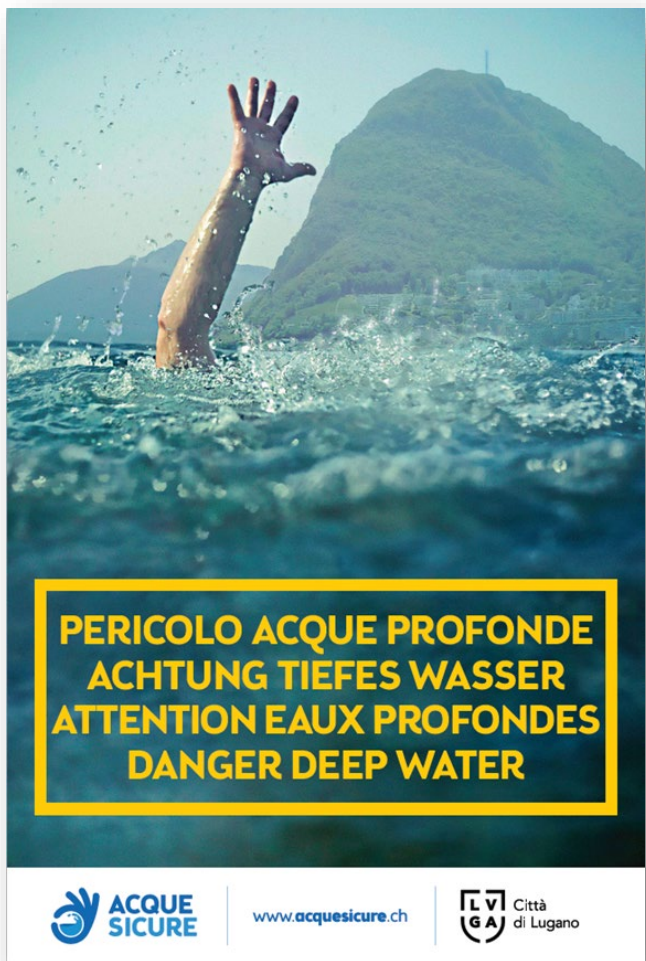
Luftmatratzen und Schwimmhilfen gehören nicht ins tiefe Wasser! – Sie bieten keine Sicherheit.  
Les matelas pneumatiques ainsi que tout matériel auxiliaire de natation ne doivent pas être utilisés en eau profonde! – Ils n'offrent aucune sécurité.  
Materassi e oggetti gonfiabili ausiliari per il nuoto non devono essere usati in acque profonde: essi non danno alcuna sicurezza.

Lange Strecken nie alleine schwimmen! – Auch der bestmögliche Körper kann eine Schwäche erleben.  
Ne jamais nager seul sur des longues distances! – Même le corps le mieux entraîné peut avoir une défaillance.  
Non nuotare lunghe distanze da solo: anche il corpo meglio allenato può subire debolezze.

www.alrg.ch / www.sss.ch



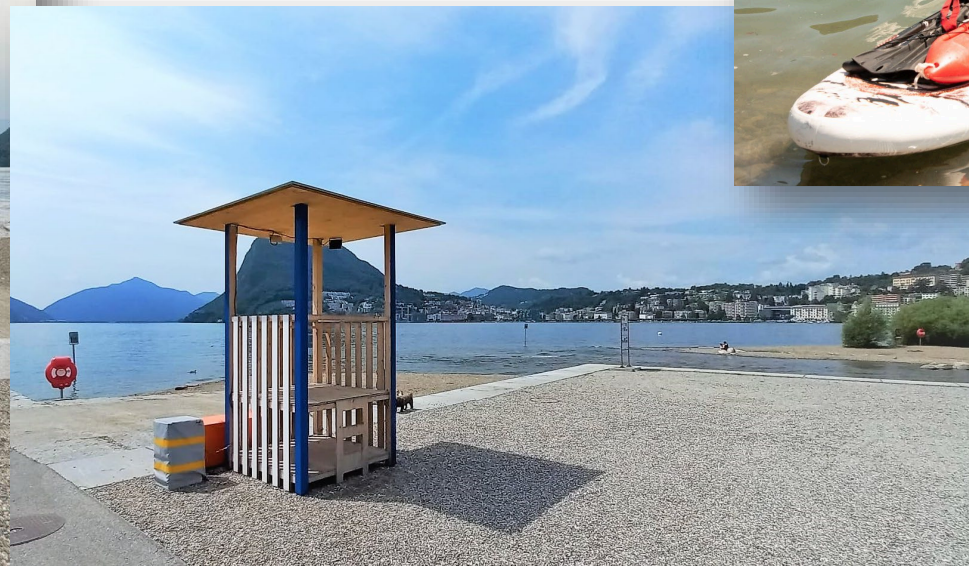
# Misure stagione balneare 2023/ cartelli nel lago e salvagenti



# Misure stagione balneare 2023/ flyer informativi e sottopiatti



# Misure stagione balneare 2023/ pattugliatori e cani da salvataggio



**NOVITÀ**



# Collaborazione



6 giugno 2023



---

# Programma di prevenzione Stagione balneare 2023

La collaborazione con i  
comuni per una maggiore  
sicurezza nelle acque libere

**Boris Donda**  
Commissione cantonale  
Acque Sicure

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni





# Obiettivi della Commissione consultiva del Consiglio di stato Acque sicure

## SCOPO

Realizzare un programma di prevenzione sulla balneabilità dei fiumi e dei laghi del Cantone Ticino

## OBIETTIVI

1. Ridurre i decessi a causa di annegamento
2. Elaborare una strategia comune di prevenzione e di sorveglianza
3. Sensibilizzare cittadini e turisti
4. Far fronte a nuovi fenomeni



# Compiti della Commissione consultiva del Consiglio di stato Acque sicure

## COMPITI

- Analisi dei rischi
- Suggerimenti per il piano d'azione
- Collaborare con i comuni per la risoluzione di problemi specifici nell'ambito delle acque libere



# Pubblico di riferimento

- Residenti e turisti con più di 14 anni  
-> bambini, anziani, stranieri
- Laghi: i bagnanti, gli sportivi, i conducenti di natanti e i pescatori
- Corsi d'acqua: i bagnanti, gli sportivi e i campeggiatori sulle rive dei fiumi
- Piscine pubbliche: i bagnanti
- Promozione in quattro lingue (I, F, D, E)



6 giugno 2023

---



# Programma di prevenzione Stagione balneare 2023

## Campagna cantonale di prevenzione per il 2023

**Fabienne Bonzanigo**  
Dipartimento delle istituzioni  
Responsabile campagna di prevenzione  
Acque Sicure

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni



# Campagna di prevenzione «Acque sicure»

- Affissioni stradali e digitali rafforzate
- Opuscoli informativi laghi, fiumi e canyoning a info-point OTR, campeggi, operatori turistici, alberghi e sportelli comunali
- Informazioni sui trasporti pubblici e sui battelli della navigazione
- Sensibilizzazione nei lidi e nelle piscine pubbliche
- Sottopiatti negli esercizi pubblici
- Azione di volantaggio alla stazione FFS di Lugano
- Stand informativi ad eventi e manifestazioni



# Misure congiunte promosse dal 2017

- Programma di prevenzione della Foce del Cassarate
- Pannello informativo ponte del Diavolo
- Pannello informativo imbarcatoio centrale
- Pannelli Parco Riviera e Villa Heleneum
- 6 pannelli porti
- Esame di nuovi situazioni che presentano dei rischi



6 giugno 2023

---



# Programma di prevenzione Stagione balneare 2023

**Patrick Tempobono**  
Presidente



**Lorenzo Gentile**  
Vice Presidente e CT Formazione



Società Svizzera di Salvataggio  
Sezione Lugano

# Servizio di pattugliamento e sorveglianza

- Sorvegliare i bagnanti, informarli in merito alle particolarità del luogo e sensibilizzarli alla prevenzione
- Aiutare i bagnanti in caso di necessità
- Allarmare e collaborare in caso di infortunio con gli Enti preposti al salvataggio
- Segnalare eventuali non conformità





# Cani da salvataggio

## Estate, Sics: 300 cani salvataggio pronti a salvare vite a mare e laghi, venerdì giornata mondiale

26 aprile 2023 | 16.02  
Redazione Adnkronos  
LETTURA: 3 minuti



Il fondatore Ferruccio Pilenga: "Saranno presenti insieme ai loro conduttori per rendere più sicure le spiagge e anche per la felicità dei bambini che potranno accarezzarli"



[Fonte: adnkronos.com](https://www.adnkronos.com)

